

Bucuresti 08-August -2011

Către Academia Română – Institutul de Lingvistică “Iorgu Iordan – Alexandru Rosseti”
În atenția D-lui Academician Marius Sala, Director

Spre știință (CC): În atenția D-lui. Csaba Ferenc ASZTALOS
Președintele Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării

Stimate Domnule Academician Marius Sala,

Va mulțumim pentru timpul pe care îl veți aloca acestui text cât și pentru atenția și înțelegerea cu care suntem convinși că veți citi următoarele randuri:

- În Dicționarul limbii române (DEX), ediția din 1998, cuvântul “JIDAN” era definit ca un cuvânt popular și peiorativ.
- În DEX, ediția a II-a din 2009, cuvântul “JIDAN” a fost redefinit și prezentat publicului larg ca un cuvânt familiar care poate fi folosit în loc de cuvântul “evreu”.
- În DEX, editia a II-a din 2009, cuvântul “familiar” este definit astfel: adjectiv folosit în vorbirea obișnuită: simplu, fără pretenții. * simplu, prietenos, apropiat.

Stimate Domnule Director,

Caracterizarea cuvântului “JIDAN” ca fiind un cuvânt “familiar” transformă cea mai abjectă expresie a antisemitismului existentă în limba română, într-un sinonim al cuvântului “evreu”. Cuvântul “JIDAN” este o expresie a rasismului în cea mai primitivă formă: în cuvântul “JIDAN” se află esența urii față de evrei: este cea mai cuprinzătoare expresie a antisemitismului. Cuvântul “JIDAN” este ultimul cuvânt pe care sutele de mii de evrei prizonieri l-au auzit înainte ca bunurile lor să fie jefuite, arse și distruse, înainte ca patul armelor să le zdrobească oasele, înainte ca ei să fie încarcăți în vagoanele trenului morții, înainte ca mulți dintre ei să fie omorâți ca niște animale numai din cauza faptului că s-au născut evrei.

“JIDAN” este cuvântul care în zilele noastre este scris cu litere de aur pe manifestele noilor și vechilor grupări politice național-extremiste care, sub ochii noștri, își desfășoară forțele și își întetesc eforturile de reabilitare a celor care au comis crime împotriva “JIDANILOR”.

Internetul, cea mai dezvoltată și cuprinzătoare platformă de mass-media și de informare a generațiilor viitoare, este infectată de rasism, de ură, de anti-Semitism, cuvântul “JIDAN” fiind la loc de cinste pe mii de site-uri în limba română, site-uri care propagă teoriile conspiraționiste și incita la ură împotriva evreilor.

În aceste condiții, cum poate un cuvânt atât de distructiv, atât de negativ, atât de îmbuibat cu sânge și durere, să fie definit ca un cuvânt familiar și ca un sinonim, un înlocuitor legitim, simplu și chiar prietenos pentru cuvântul “evreu”?

Cuvântul “JIDAN” nu este un sinonim al cuvântului “Evreu”: acest cuvânt exprimă rasism, ura față de rasa evreilor, ura față de religia mozaică, defăimează evreii pe considerente de rasă și incită la violență împotriva lor: cuvântul “JIDAN” este un cuvânt care promovează rasismul, discriminarea promovate de fasciști și regimul nazist și ca atare, în esență, este un cuvânt interzis de *Legea 107/2006 pentru*

Tot ce este necesar pentru ca raul să triumfe sunt oameni buni care nu fac nimic

All that is necessary for the triumph of evil is that good men do nothing

aprobarea OUG 31/2002 privind interzicerea organizațiilor și simbolurilor cu caracter fascist, rasist sau xenofob și a promovării cultului persoanelor vinovate de savârșirea unor infracțiuni contra păcii și omenirii.

Aceasta este explicația cuvântului "JIDAN"! Nu mai mult și nu mai puțin! Numai o astfel de definiție cuprinzătoare, clară și fermă va susține eforturile de a reduce nivelul de antisemitism, de rasism, de naționalism-extremist care și în România se propagă în fiecare zi, prin toate mijloacele media la care suntem expusi.

DEX, Dicționarul Limbii Române este o lucrare de referință la care apelează formatorii de opinie, politicieni, educatori, procurori, jurnaliști, judecători și forțele de ordine ori de câte ori este necesară clarificarea unor termeni lingvistici, inclusiv a aceluia cu impact asupra dreptului fiecărui om la demnitate și la o viață lipsită de hartuire rasială.

Astfel, maniera în care este definit cuvântul "JIDAN" în DEX ediția 2009 reprezintă o ofensă foarte gravă care crează un cadru umilitor și degradant pentru comunitatea evreiască, daunator pentru societatea românească și încurajează propaganda naționalist-șovină și ura rasială - antisemitismul, afectând iremediabil dreptul la demnitate personală al evreilor, cetățenii români, și încălcând prin urmare OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare - republicată.

Din aceste considerente, dacă în anul 2000 ne-am adresat Academiei Române cu rugămintea să schimbe definiția simplistă din DEX ediția 1998, în prezent ne adresăm Academiei Române cu solicitarea de a corecta, imediat, fără întârziere și în mod permanent, definiția rusinoasă și josnică a cuvântului "JIDAN", care, așa cum este ea scrisă în DEX ediția 2009, contravine atât bunului simț cât și legislației în vigoare.

Atașăm la această adresă o anexă cu definițiile cuvântului "JIDAN" din DEX ediția 1998 și din DEX ediția 2009.

Ramâneți încredeți de înalta noastră considerațiune,

Maximilian Marco Katz – Director Fondator MCA Romania

Dr. Alexandru Florian – Director Executiv MCA Romania

Marius Draghici – Director Relații Internaționale MCA Romania

Delia Nita - Manager Program Antidiscriminare, Centrul de Resurse Juridice



Tot ce este necesar pentru ca raul să triumfe sunt oameni buni care nu fac nimic